

**T2-1341**



**110872**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Njemačka

tel. +49 5258 971-0  
fax.: +49 5258 971-120  
**Servisna infolinija:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Verzija: 2.0

Datum izdavanja: 2023-06-20

## Originalne upute za uporabu

1	Sigurnost .....	2
1.1	Objašnjenje sigurnosnih upozorenja .....	2
1.2	Sigurnosne napomene .....	3
1.3	Korištenje u skladu s namjenom .....	6
1.4	Nenamjenska uporaba .....	6
2	Opće informacije .....	7
2.1	Odgovornost i jamstvo .....	7
2.2	Zaštita autorskih prava .....	7
2.3	Izjava o sukladnosti .....	7
3	Transport, pakiranje i čuvanje .....	8
3.1	Kontrola isporuke .....	8
3.2	Pakiranje .....	8
3.3	Čuvanje .....	8
4	Tehnički podaci .....	9
4.1	Tehnički podaci .....	9
4.2	Funkcije uređaja .....	10
4.3	Popis sklopova uređaja .....	11
5	Instalacija i rukovanje .....	12
5.1	Instalacija .....	12
5.2	Rukovanje .....	15
6	Čišćenje i održavanje .....	19
6.1	Napomene vezane za sigurnost tijekom čišćenja .....	19
6.2	Čišćenje .....	19
6.3	Održavanje .....	20
7	Moguće smetnje .....	22
8	Zbrinjavanje .....	24



**Prije početka korištenja uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu, pa ih čuvajte na lako dostupnom mjestu!**

Ove upute za uporabu sadrže opis instalacije uređaja, rukovanja uređajem i održavanja te važan su izvor informacija i korisnički priručnik. Poznavanje svih napomena koje se odnose na sigurnost i korištenje uređaja uvjet je za siguran i pravilan rad s uređajem. Osim toga treba primjenjivati propise o sprečavanju nezgoda, propise o zaštiti na radu te pravne regulative koje su na snazi na području primjene uređaja.

Prije početka rada s uređajem, a pogotovo prije pokretanja uređaja, pročitajte ove upute za uporabu, kako biste izbjegli tjelesne ozljede i materijalnu štetu. Nepravilnom uporabom možete oštetiti uređaj.

Ove upute za uporabu su integralni dio proizvoda i treba ih čuvati blizu uređaja da u svakom trenutku budu dostupne korisniku. Ako uređaj dajete na korištenje drugoj osobi, obavezno priložite i ove upute za uporabu.

## 1 Sigurnost

Uređaj je konstruiran u skladu važećim tehničkim načelima. Međutim, uređaj može postati izvor opasnosti zbog nestručne ili nenamjenske uporabe. Sve osobe koje koriste uređaj moraju poštivati informacije sadržane u ovim uputama i pridržavati se sigurnosnih napomena.

### 1.1 Objašnjenje sigurnosnih upozorenja

Bitne sigurnosne napomene i informacije vezane za sigurnost korisnika su u dotičnim uputama označene odgovarajućim sigurnosnim upozorenjima. Treba se bezuvjetno pridržavati tih uputa kako bi se izbjegle nezgode, tjelesne povrede i materijalna šteta.



#### **OPASNOST!**

Sigurnosno upozorenje **OPASNOST** upozorava na rizik od nastanka teških tjelesnih povreda ili smrti kod korisnika koji ne izbjegava opisanu opasnost.



### UPOZORENJE!

Signalna riječ **UPOZORENJE** označava moguću opasnost koja može uzrokovati srednje ili teške tjelesne ozljede ili smrt ako se ne izbjegne.



### OPREZ!

Sigurnosno upozorenje **OPREZ** upozorava na rizik od nastanka lakših ili umjerenih povreda kod korisnika koji ne izbjegava opisanu opasnost.

### PAŽNJA!

Signalna riječ **PAŽNJA** upozorava na moguću opasnost nastanka materijalne štete do koje može doći ako korisnik ne poštuje sigurnosne napomene.

### NAPOMENA!

Simbol **NAPOMENA** pruža korisniku druge informacije i napomene vezane za korištenje uređaja.

HR

## 1.2 Sigurnosne napomene

### Električna struja

- Preveliki mrežni napon ili nepravilna instalacija mogu uzrokovati strujni udar.
- Uređaj možete priključiti samo u slučaju kad podaci s tipske pločice uređaja u potpunosti odgovaraju mrežnom naponu.
- Kako biste izbjegli kratki spoj, uređaj održavajte suhim.
- Ako tijekom rada dođe do smetnji odmah isključite uređaj iz električnog napajanja.
- Utikač ne dirajte mokrim rukama.
- Nikada ne dirajte uređaj koji je pao u vodu. Odmah isključite uređaj iz električnog napajanja.
- Sve popravke i otvaranje kućišta mogu izvoditi isključivo specijalizirani radnici i odgovarajuće servisne radionice.
- Uređaj ne premještajte na način da ga nosite za priključni kabel.
- Spriječite kontakt priključnog kabela s izvorima topline i s oštrim rubovima.
- Priključni kabel nemojte savijati, stiskati niti vezati.

- Kabel uređaja uvijek razmotajte do kraja.
- Uređaj i druge predmete nikada ne stavljajte na priključni kabel.
- Prilikom isključivanja uređaja iz električnog napajanja, uvijek pridržite utikač.
- Redovito kontrolirajte stanje mrežnog kabela kako biste se uvjerali da nije oštećen. Ne koristite uređaj s oštećenim mrežnim kabelom. Ako je mrežni kabel oštećen, obratite se servisnoj radionici ili kvalificiranom električaru za njegovu zamjenu pa ćete spriječiti moguće opasnosti.

## **Opasnost od požara / opasnost od zapaljivih materijala / opasnost od eksplozije!**

- U unutrašnjosti uređaja zabranjeno je koristiti druge električne alate.
- Blizu ovog ili drugog uređaja nemojte čuvati niti koristiti benzin, druge lako zapaljive plinove ili tekućine. Plinovi mogu predstavljati opasnost od izazivanja požara ili eksplozije.
- U uređaj nemojte stavljati eksplozivne materijale, kao što su aerosoli koji sadrže lako zapaljive propelente. Na niskim temperaturama može doći do istjecanja sadržaja spremnika u kojem bi se nalazili lako zapaljivi plinovi ili tekućine i do zapaljivanja istog zbog iskrenja koje proizvodi električni uređaj. Opasnost od eksplozije!
- Ako dođe do istjecanja rashladnog sredstva, izvucite utikač iz utičnice. Odstranite sve izvore paljenja koji su u blizini, prozračite prostoriju i kontaktirajte servisere. Izbjegavajte kontakt rashladnog sredstva s očima, jer može uzrokovati ozbiljne ozljede očiju.
- Nikada ne koristite lako zapaljive tekućine za čišćenje uređaja ili njegovih dijelova. Plinovi koji se stvaraju u takvom slučaju mogu predstavljati opasnost od izbijanja požara ili eksplozije.
- U slučaju požara, prije nego poduzmete aktivnosti na gašenju vatre, uređaj isključite iz električnog napajanja. Vatru nikada ne gasite vodom ako je uređaj priključen na električno napajanje. Nakon što je požar ugašen, pobrinite se za odgovarajući dotok svježeg zraka.
- Proces odleđivanja nemojte ubrzavati koristeći mehanički pribor ili izvore topline (svijeće ili grijače), niti na neki drugi način. Zbog pare koja se stvara može doći do kratkog spoja, a previsoka temperatura može oštetiti uređaj.
- Tijekom eksploatacije uređaja svi otvori za ventilaciju trebaju biti otvoreni.
- Nikada nemojte oštetiti sustav hlađenja u uređaju.

### Rukovatelji

- S uređajem može rukovati samo kvalificirano i obučeno stručno osoblje.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva ili znanja.
- Djecu treba nadgledati kako biste bili sigurni da se ne igraju s uređajem niti ga ne pokreću.

### Nepravilna uporaba

- Nenamjenska ili nestručna uporaba može dovesti do oštećivanja uređaja.
- Uređaj smijete koristiti samo onda ako njegovo tehničko stanje nije upitno i omogućava siguran rad s uređajem.
- Uređaj može biti korišten samo ako su svi njegovi priključci napravljeni u skladu s propisima.
- Uređaj se može koristiti samo ako je čisti.
- Upotrebljavajte isključivo originalne zamjenske dijelove. Nikada nemojte samostalno popravljati uređaj.
- Zabranjeno je izvoditi izmjene ili modifikacije uređaja.
- Na uređaju nemojte bušiti otvore niti na njega montirati druge predmete.
- Na uređaj ne stavljajte nikakve teške predmete.

## 1.3 Korištenje u skladu s namjenom

Svaka uporaba uređaja u druge svrhe ili primjena koja se razlikuje od namjenske, dolje opisane primjene, zabranjena je i smatra se nenamjenskom uporabom.

Sljedeća uporaba je u skladu s namjenom:

- Smrzavanje i dugotrajno čuvanje odgovarajućih prehrambenih proizvoda.

Uređaj je namijenjen za rad u okolini gdje maksimalna temperatura iznosi 30 °C, a relativna vlažnost je 55 %.

## 1.4 Nenamjenska uporaba

Nenamjenska uporaba može dovesti do tjelesnih povreda korisnika ili materijalnih šteta uzrokovanih opasnim strujnim naponom, vatrom ili visokom temperaturom. Uređaj koristite samo na način koji je opisan u ovim uputama za uporabu.

Sljedeća uporaba nije u skladu s namjenom uređaja:

- Čuvanje zapaljivih predmeta i tekućina kao što su eter, nafta ili ljepila;
- Čuvanje eksplozivnih materijala kao što su aerosoli koji sadrže lako zapaljive propelente;
- Skladištenje farmaceutskih proizvoda ili konzervirane krvi.



## 2 Opće informacije

### 2.1 Odgovornost i jamstvo

Sve informacije i napomene, sadržane u ovim uputama za uporabu, pripremljene su u skladu s važećim propisima, s aktualnim konstrukcijskim i inženjerskim rješenjima te s našim stručnim znanjem i dugogodišnjem iskustvom. Ako se radi o posebnoj modelu ili su naručene dodatne opcije uređaja, a također u slučaju primjene najnovijih tehničkih rješenja, isporučeni uređaj se donekle može razlikovati od informacija i slika iz ovih uputa za uporabu.

Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za štete i smetnje u radu uređaja nastale zbog:

- nepridržavanja napomena,
- nenamjenske uporabe,
- uvođenja tehničkih promjena od strane korisnika,
- uporabe nedozvoljenih zamjenskih dijelova.

Pridržavamo pravo na uvođenje tehničkih izmjena u proizvodnju, s ciljem optimalizacije korisničkih svojstava uređaja i poboljšavanja njegovog rada.

Jamstveni rok za ovaj uređaj iznosi 24 mjeseca od datuma njegove nabave.

HR

### 2.2 Zaštita autorskih prava

Ove upute za uporabu i sve tekstove, crteže, slike i druge elemente sadržane u uputama podliježu zaštiti autorskih prava. Bez pismenog odobrenja proizvođača zabranjeno je kopiranje sadržaja ovih uputa u bilo kojem obliku i na bilo koji način (uključujući i fragmente uputa) te korištenje i / ili prosljeđivanje tog sadržaja trećim osobama. Kršenje gore spomenutog će imati za posljedicu obavezu isplatu odštete. Pridržavamo pravo na daljnja potraživanja.

### 2.3 Izjava o sukladnosti

Uređaj zadovoljava važeće norme i zahtjeve Europske unije. Gore spomenuto potvrđujemo u Izjavi o sukladnosti EZ. Ako to bude potrebno, rado Vam pošaljemo odgovarajuću Izjavu o sukladnosti.

## 3 Transport, pakiranje i čuvanje

### 3.1 Kontrola isporuke

Nakon isporuke uređaja provjerite jesu li priloženi svi njegovi elementi i nije li došlo do oštećivanja uređaja tijekom transporta. Ako pronađete tragove oštećenja nastalih za vrijeme transporta, nemojte prihvatiti uređaj ili ga prihvatite uvjetno. Na transportnim dokumentima/ izvještaju o prijevozu robe transportne firme navedite opseg oštećenja i podnesite zahtjev za reklamaciju. Skrivena oštećenja prijavite čim ih pronađete jer se reklamacija može prijaviti samo u određenom roku za podnošenje zahtjeva za reklamaciju.

Ako ustanovite da nedostaje neki dio ili pribor, kontaktirajte našu Službu za korisnike.

### 3.2 Pakiranje

Nemojte bacati kartonsku ambalažu. Može biti potrebna za čuvanje uređaja, prilikom transporta ili za vrijeme otpreme uređaja u servisnu radionicu ako bi došlo do smetnji u radu uređaja.

Ambalaža i pojedinačni pakirni elementi su napravljeni od materijala koji podliježu reciklaži. Radi se o plastičnim folijama i vrećama te kartonskoj ambalaži.

Prilikom zbrinjavanja pakiranja poštuju propise koji su na snazi u državi korisnika. Reciklirajte pakirni materijal koji se može ponovo upotrijebiti.

### 3.3 Čuvanje

Ambalažu ostavite zatvorenu sve do trenutka instalacije uređaja, a za vrijeme čuvanja uvažavajte oznake navedene s vanjske strane, a koje se odnose na način postavljanja i skladištenja. Pakiranje čuvajte samo u sljedećim uvjetima:

- u zatvorenim prostorijama
- u suhim uvjetima bez prašine
- podalje od agresivnih sredstava
- na mjestu zaštićenom od sunčanog svjetla
- na mjestu zaštićenom od mehaničkih udaraca.

U slučaju duljeg čuvanja (preko tri mjeseca), redovito prekontrolirati stanje svih dijelova te ambalaže. Po potrebi pakiranje zamijenite s novim.

## 4 Tehnički podaci

### 4.1 Tehnički podaci

<b>Naziv:</b>	<b>Rashladni stol T2-1341</b>
Br. art.:	<b>110872</b>
Materijal:	nehrđajući čelik
Materijal radne ploče:	nehrđajući čelik
Materijal unutrašnjosti:	nehrđajući čelik   aluminij
Broj ormara:	1
Dimenzije Ormari (Š x D. x V) u mm:	335 x 570 x 554
Gastro Norm ormara:	1/1 GN
Broj rešetki:	2
Broj para vodicica:	6
Razmak između vodicica u mm:	70
Broj vrata:	2
Raspon temperature od - do °C:	-22 - -18
Regulacija temperature u koracima u °C:	0,1
Temperatura okoline do °C:	30
GWP:	3
Rashladno sredstvo / količina u kg:	R290   0,060
Klimatska klasa:	4
Energetska klasa:	E (EU Nr. 2015/1094-IV)
Potrošnja energije kW/godina:	2644
Nožice podesive visine od – do u mm.:	125 - 200
Priključna snaga:	0,667 kW   230 V   50 Hz
Dimenzije (Š. x D. x V.) u mm:	1345 x 715 x 725
Težina u kg:	92,4

Pridržavamo pravo na uvođenje tehničkih izmjena!

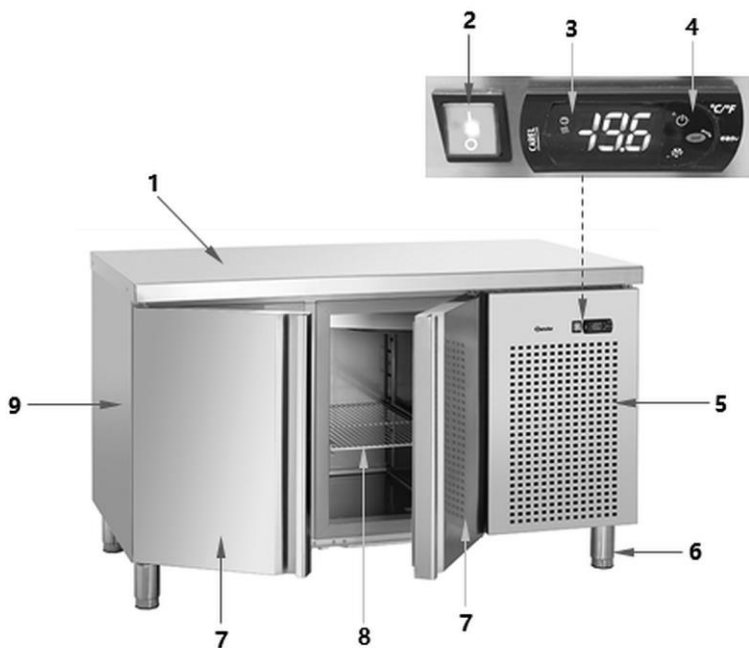
## Verzija / karakteristike

- Hlađenje: optočni zrak
- Ormari: hlađeni
- Termostat
- Funkcija automatskog odleđivanja
- Isparivanje kondenzata
- Izolacija: 50 mm poliuretan
- Vrsta vrata: krilna
- Graničnici vrata: 1 x desni | 1x lijevi, bez mogućnosti promjene
- Upravljanje: elektronsko
- Digitalni displej
- Ukjučno/isključna sklopka
- Ukjučeno: 2 rešetke

## 4.2 Funkcije uređaja

U rashladnom stolu možete zamrzavati i kroz određeno vrijeme u odgovarajućim posudama čuvati na prikladno postavljenoj temperaturi odgovarajuće prehrambene proizvode i gotova jela. Zahvaljujući hlađenju optočnim zrakom uključen uređaj održava konstantnu i ravnomjernu temperaturu.

## 4.3 Popis sklopova uređaja



HR

Crtež 1

1. Radna površina
2. Uključno/isključna sklopka s kontrolnom lampicom napajanja (zelena)
3. Digitalni displej
4. Gumbi za rukovanje regulatorom temperature
5. Otvori za ventilaciju
6. Nožice (4x), podesive visine
7. Vrata (2x)
8. Rešetka (2x)
9. Kućište

## 5 Instalacija i rukovanje

### 5.1 Instalacija



#### OPREZNO!

U slučaju nepravilne instalacije, postavljanja, rukovanja, održavanja, a također kod nepravilnog postupanja s uređajem može doći do tjelesnih povreda korisnika ili materijalne štete.

Postavljanje, instaliranje i popravljavanje uređaja može izvršavati isključivo ovlaštena tehnička služba, u skladu s propisima koje su na snazi u zemlji instalacije.

#### NAPOMENA!

Proizvođač ne snosi odgovornost niti ne pruža garanciju na štete nastale zbog nepoštivanja propisa ili zbog neodgovarajuće instalacije.

HR

#### Raspakiranje / postavljanje

- Uređaj raspakirajte, odstranite sve vanjske i unutrašnje pakirne elemente te transportne zaštite.



#### OPREZNO!

#### Opasnost od gušenja!

Spriječite mogućnost da djeca imaju pristup pakirnim materijalima kao što su plastične vrećice i elementi od stiropora.

- Ako se na uređaju nalazi zaštitna folija, treba je odstraniti. Zaštitnu foliju skidajte polako da ne ostanu tragovi ljepila. Eventualne ostatke ljepila odstranite odgovarajućim razrjeđivačem.
- Postupajte oprezno kako ne bi došlo do oštećivanja tipske pločice i sigurnosnih upozorenja na uređaju.
- **Nikada** ne postavljajte uređaj u vlažnom ili mokrom okruženju.
- Uređaj postavite na način koji omogućava pristup priključcima i brzo isključivanje u slučaju nužde.
- Uređaj postavljajte na površini sljedećih karakteristika:
  - ravna, dovoljno izdržljiva, otporna na vodu, suha i otporna na visoku temperaturu

## Instalacija i rukovanje

---

- dovoljno velika da bi se moglo neometano raditi s uređajem
  - lako dostupna
  - s dobrom ventilacijom.
- Ne postavljajte uređaj na mjesta izložena neposrednom djelovanju sunca ili blizu izvora topline (npr. blizu štednjaka, grijača, grijalica i sličnih uređaja). Izvori topline mogu negativno utjecati na potrošnju struje i smanjivati učinkovitost uređaja.
  - Uređaj postavite na način da osigurate dobru cirkulaciju s dovoljnom količinom zraka. Nemojte blokirati niti zatvarati ventilacijske otvore s prednje i stražnje strane uređaja.
  - Zadržite barem 10 cm razmaka od zidova i drugih predmeta.
  - Uređaj ne postavljajte na mjesta s velikom vlažnošću zraka. Maksimalna relativna vlažnost zraka na mjestu instalacije uređaja ne smije prekoračiti 55 %. Prevelika vlažnost uzrokuje hrđanje isparivača što može negativno utjecati na rashladni učinak uređaja.
  - Uređaj instalirajte samo u prostorijama gdje je temperatura okoline do 30 °C.
  - Kako biste izbjegli oštećivanje kompresora, tijekom instalacije ili transporta uređaj nemojte naginjati pod kutom većim od 45°.
  - Kako biste instalirali uređaj, napravite sljedeće korake:
    - Iz uređaja uklonite pakiranje osim palete.
    - Uređaj podignite pomoću podiznih kolica i prenesite ga na mjesto planirane instalacije. Pazite da ne oštetite uređaj. Kontrolirajte stabilnost da ne izgubite ravnotežu uređaja.
    - Uređaj nemojte vući niti pomicati, jer bi se mogao prevrnuti. Prilikom prevrtanja može doći do oštećivanja vanjskih elemenata ili nožica uređaja.
    - Čim se uređaj nađe na mjestu planirane instalacije, odstranite paletu.
    - Nivelirajte uređaj uvrtnjem ili odvrtnjem nožica.
    - Na kraju sa uređaja uklonite zaštitnu foliju.

### Priključivanje na struju

- Provjerite da li se tehnički podaci uređaja (navedeni na tipskoj pločici) podudaraju s podacima lokalne električne mreže.
- Uređaj uključite u pojedinačnu dovoljno osiguranu utičnicu sa zaštitnim vodom. Uređaj ne uključujte u višekratnu utičnicu.
- Priključni kabel treba rasporediti na takav način da ga nitko ne može nagaziti niti se zbog njega spotaknuti.
- Nakon priključivanja na struku provjerite da li napon napajanja uključenog uređaja se ne razlikuje za o  $\pm 10\%$  od nominalne vrijednosti navedene na tipskoj ploči.
- Potrebno je da električne instalacije na koje je priključen uređaj, budu UZEMLJENE i opremljene zaštitom od termičkog preopterećenja i kompenzacijom (preporučamo 30 mA).
- Priključni kabel za priključivanje na mrežu je tipa Schuko (zove se također tip F ili CEE 7/4"). U slučaju izmjene oštećenog priključnog kabela upotrijebite priključni kabel istih ili boljih karakteristika.
- Kako biste izbjegli moguću opasnost, za zamjenu oštećenog kabela obratite se kvalificiranom djelatniku.
- Električna utičnica mora isto tako biti tipa Schuko, s konektorima 4 mm, 8 mm i uzemljenjem.
- Prije prve uporabe uređaj mora stajati barem 2 sata prije nego ga ćete priključiti na struju.
- Nakon nestanka napajanja ili nakon što izvadite utikač iz utičnice, pričekajte barem 5 minuta prije nego uređaj ponovo priključite na struju.



## 5.2 Rukovanje

### Zamrzavanje prehrambenih proizvoda u rashladnom stolu

- Zamrzavajte samo proizvode prikladne za zamrzavanje koji dobro podnose niske temperature.
- Zamrzavajte samo svježije prehrambene proizvode.
- Za svaki prehrambeni proizvod odaberite prikladno pakiranje i dobro zapakirajte proizvod. Pakiranje ne smije propuštati zrak niti vlagu jer bi moglo doći do isušivanja smrznutog proizvoda. Folije i vrećice moraju biti mekane i glatke kako bi dobro prijanjale uz sadržaj.
- Nikada nemojte ponovno zamrzavati prethodno odmrznute ili djelomično odmrznute proizvode. Ovakve proizvode morate obraditi i konzumirati maksimalno do 24 sati.
- Uzimajte u obzir napomene proizvođača vezane za zamrzavanje određenog prehrambenog proizvoda.
- Najbolje je rješenje zamrznuti male porcije hrane i po potrebi ih odmrzavati. Na taj način ćete moći brzo i ravnomjerno zamrznuti i odmrznuti hranu. Na zamrznut proizvod treba staviti informaciju o sastavu i datumu zamrzavanja proizvoda.
- Kod zamrzavanja veće količine svježih prehrambenih proizvoda temperatura unutar uređaja može se trenutno povećati. Ovo nema utjecaj na prethodno pohranjene prehrambene proizvode.
- U uređaj nemojte stavljati boce napunjene tekućinom. Tekućina koja zamrzava povećava svoj kapacitet što može dovesti do pucanja boce.
- Izbjegavajte otvaranje vrata tijekom procesa zamrzavanja.
- U slučaju nenadanog prekida u opskrbi strujom, obratite pozornost na:
  - ako prekid traje kraće od 20 minuta, nije potrebno poduzimati nikakve aktivnosti, po mogućnosti ne otvarajte vrata kako ne bi došlo do gubitka temperature,
  - ako prekid traje duže od 20 minuta, provjerite da li hrana nije prešla kritičnu točku. Pazite da se hrana ne pokvari i izbjegavajte otvaranje vrata.

#### **NAPOMENA!**


**Maksimalna temperatura, na kojoj hrana u rashladnom stolu se ne počinje kvariti, iznosi -15°C.**

### Priprema i pokretanje uređaja

1. Prije uporabe uređaj i njegov pribor očistite u skladu s napomenama iz poglavlja 6 „Čišćenje i održavanje“.
2. Nakon toga uređaj pažljivo osušite.
3. Uređaj uključite u odgovarajuću pojedinačnu utičnicu.
4. Uređaj uključite postavljajući uključno/isključnu sklopku u položaj „I“.

Zelena kontrolna lampica napajanja na uključno /isključnoj sklopki će se aktivirati.

Na digitalnom displeju regulatora temperature se prikazuje temperatura zraka unutar uređaja. Kad su vrata zatvorena, temperatura pada tijekom rada do postavljene vrijednosti.

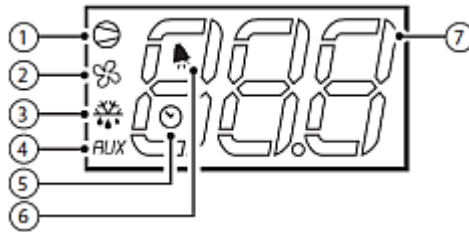
Tri minute nakon isključivanja uređaja dioda LED „stanje kompresora“ će gorjeti kontinuiranim svijetlom .

5. Pokrenite uređaj (bez prehrambenih proizvoda). Poštujte napomene iz drugih poglavlja uputa za uporabe.
6. Prije prve uporabe, prije nego u uređaj stavite prehrambene proizvode, uređaj treba postići željenu temperaturu.

#### **NAPOMENA!**

**Kako biste postavili željenu temperaturu, odmrzavanja itd, treba upoznati dolje prezentirana poglavlja uputa za uporabu ili isporučenih uputa za elektronsko upravljanje.**

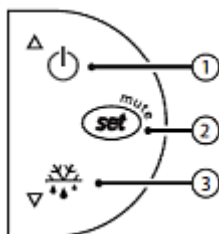
### Poruke



	Pripisana funkcija	Normalan rad			Start-up
		UKLj.	ISKLj.	Treperi	
1	Kompresor	Uklj.	Isklj.	Tražen	UKLj.
2	Ventilator	Uklj.	Isklj.	Tražen	UKLj.
3	Odmrzavanje	Uklj.	Isklj.	Isklj.	UKLj.
4	Pomoćni izlaz	Izlaz aktivan	Izlaz neaktivan	-	UKLj.
5	Sat RTC	RTC dostupan, aktiviran (tEN=1) i barem 1 programiran vremenski ciklus.	RTC nedostupan / neaktivan (tEN=0) ili nije programiran nijedan vremenski ciklus.	-	UKLj.
6	Pozor	Alarm aktivan,	Nema aktivnog alarma.	-	UKLj.
7	Displej za brojke	Sastoji se od 3 prikazane pozicije s zarezom i intervalom - 199...999. Vid. parametre /4, /5, /6 za displej mjerne vrijednosti senzora, vrijednost u°C/°F sa zarezom.			

Tab. 1

### Funkcije gumbów



Gumb		Normalan rad		Start-up
		Jedan pritisak na gumb	Kombinirani pritisak na gumb	
1	UP ON/OFF	– Duže od 3 sek.: naizmjenično se prikazuje stanje Uklj/Isklj.	Zajedno pritisnuto: Aktivacija / deaktivacija stalnog rada	-
3	Down defrost	– Duže od 3 sek.: Aktivacija / deaktivacija odležavanja		Zajedno pritisnuto: Aktivacija procedure RESET parametru
2	Set mute	– 1 sek.: Prikaz/postavljanje postavljene vrijednosti – Duže od 3 sek.: Pristup konfiguraciji parametara (unesite lozinku 22) – Isključivanje zvučnog alarma (zujalice)	-	Pritisnuto 1 sek.: RESET EZY

Tab. 2

### Odmrzavanje

Uređaj je opremljen funkcijom automatskog odmrzavanja. Proces odmrzavanja počinje dva sata nakon pokretanja.

### Isključivanje uređaja

1. Ako uređaj više nećete koristiti, isključite ga postavljajući uključno/isključnu sklopku u položaj „O“.
2. Uređaj isključite iz napajanja (izvucite mrežni utikač!).

## 6 Čišćenje i održavanje

### 6.1 Napomene vezane za sigurnost tijekom čišćenja

- Prije čišćenja uređaj isključite iz električnog napajanja.
- Uređaj ostavite da se potpuno ohladi.
- Pazite da u uređaj ne dopre voda. Prilikom čišćenja uređaj ne potapajte u vodu niti u druge tekućine. Za čišćenje uređaja ne koristite mlaz vode pod pritiskom.
- Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte nikakve oštre niti metalne predmete (nož, vilicu itd). Oštri bi predmeti mogli oštetiti uređaj a kod kontakta s elementima napravljenim od električnog vodiča moglo bi doći do strujnog udara.
- Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte nikakva abrazivna sredstva koja sadrže otapala niti agresivna sredstva za čišćenje. Takva bi sredstva mogla oštetiti površinu uređaja.
- Za čišćenje uređaja nikada ne koristite vruću vodu.
- Za čišćenje nehrđajućeg čelika ne upotrebljavajte čeličnu vunu niti čelične četke, jer bi na površini uređaja mogli ostavljati čestice željeza koje bi nakon oksidacije mogle uzrokovati stvaranje hrđe.

### 6.2 Čišćenje

1. Na kraju radnog dana uređaj očistite izvana.
2. Prebrišite kućište uređaja, vrata s vanjske strane i radnu ploču vlažnom mekanom krpicom. Po potrebi upotrijebite blago sredstvo za čišćenje.
3. Na kraju očišćene površine i elemente pažljivo osušite mekanom krpicom.
4. Uređaj redovito čistite iznutra.
5. U tu svrhu iz uređaja izvadite sve proizvode i za vrijeme čišćenja čuvajte ih u hladnoj prostoriji ili u hladnjaku.

6. Iz uređaja izvadite rešetke.
7. Rešetke čistite blagim deterdžentom i mekanom krpicom ili spužvicom, koristeći toplu vodu.
8. Rešetku isperite čistom vodom i osušite mekanom krpicom.
9. Unutrašnjost uređaja te njegova vrata, brtve na vratima čistite toplom vodom i mekanom vlažnom krpicom. Po potrebi upotrijebite blago sredstvo za čišćenje.
10. Za uklanjanje osušenih ostataka upotrebljavajte drvenu ili plastičnu lopaticu ili mekanu spužvicu.
11. Očišćene površine brišite vlažnom krpicom s dodatkom čiste vode.
12. Nakon toga uređaj pažljivo osušite pomoću mekane krpice.
13. Vrata uređaja ostavite otvorena kako bi se uređaj dobro osušio.
14. Ponovo stavite u uređaj rešetke.
15. Ako uređaj duže vrijeme nećete koristiti, očistite ih u skladu s gore navedenim opisom. Sve elemente od nehrđajućeg čelika premažite zaštitom koristeći krpicu navlaženu vazelinom i redovito provjetravajte prostorije.

### 6.3 Održavanje

HR

#### **OPREZNO!**

#### **Opasnost od nastanka opeklina!**

**Površina kondenzatora vrlo se zagrijava i ostaje vruća još neko vrijeme nakon isključivanja.**

Prije čišćenja pričekajte dok se uređaj potpuno ne ohladi.

#### **POZOR!**

**Iskrivljena rebra kondenzatora onemogućuju protok zraka, dovodeći do oštećivanja kondenzatora.**

Postupajte vrlo oprezno prilikom čišćenja kondenzatora.

- Redovito obavljajte čišćenje kondenzatora, poštujući sljedeće napomene:
  - popustite vijke na zaštiti rashladne komore koja se nalazi sa stražnje strane uređaja,
  - skinite zaštitu,
  - nastavak usisavača za tapecirani namještaj ili mekani kist oprezno vodite uzduž rebara kondenzatora,
  - ponovo namjestiti zaštitu.
- Provjerite da li se vrata uređaja pravilno zatvaraju.

- Kako biste osigurali dugotrajnu funkcionalnost uređaja, sljedeće aktivnosti trebaju redovito (dvaput godišnje) obavljati kvalificirani radnici:
  - provjerite stanje brtva na vratima,
  - provjerite električne vodove na mjestima spajanja, i ustanovite nisu li spojna mjesta labava;
  - provjerite rad električnog sustava. Ako je priključni kabel oštećen, iz sigurnosnih razloga potrebno ga je zamijeniti,
  - provjerite rad regulatora temperature i sonda.

### 7 Moguće smetnje

U dolje prikazanoj tablici su navedeni opisi mogućih uzroka smetnji u radu ili grešaka do kojih može doći tijekom eksploatacije uređaja. Ako nije moguće ukloniti smetnje u radu uređaja, kontaktirajte servisere.

Ovom prilikom obavezno navedite broj artikla, naziv modela i serijski broj uređaja. Ove podatke možete pročitati na tipskoj pločici uređaja.


Greška	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi.	Neppravilno stavljen utikač.	Izvucite utikač i pravilno ga stavite u utičnicu.
	Nema napona.	Provjerite mrežne utikače, utičnice, osigurače i mrežni napon.
	Nema struje.	Provjerite električno napajanje.
	Uređaj nije uključen.	Uređaj pokrenite pomoću uključno/isključne sklopke.
Nedovoljna temperatura.	Neposredna ekspozicija na suncu ili blizina izvora topline.	Odmaknite uređaj od izvora topline.
	Parametar regulatora temperature.	Provjerite da li je temperatura na regulatoru temperature postavljena na -20 °C. Za provjeru tog parametra pritisnite gumb „SET”.
	Previsoka temperatura prostorije.	Temperatura okoline ne bi trebala biti veća od +38 °C.
	Neppravilno raspoređeni proizvodi u rashladnom stolu.	Provjerite jesu li proizvodi u uređaju raspoređeni na način koji ne zatvaraju niti ne blokiraju izlaz zraka.




Greška	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj proizvodi čudne ili glasne zvukove.	Uređaj nije niveliran.	Nivelirajte uređaj na način da uvrnete ili odvrnete nožice uređaja .
	Nepravilno zatvorena vrata.	Dobro zatvorite vrata.
	Kontakt uređaja s drugim predmetima.	Zadržite razmak između uređaja i drugih predmeta.

## Alarmi i dojave

U slučaju alarma na digitalnom displeju treperi odgovarajuća prijava alarma naizmjenice s temperaturom; eventualno aktivira se i zujalica relej alarma (ako je dostupan).

Svi se alarmi isključuju automatski (tzn. prijava alarma se zaustavlja, odmah nakon što je uklonjen uzrok alarma; samo alarm „CHt” treba isključiti ručno (na način da isključite i ponovno uključite uređaj pomoću gumba  ili isključite iz električnog napajanja).

Pritiskom na gumb  isključuje se jest zujalica, dok se kod alarma i relej alarma deaktiviraju tek onda kad je uzrok alarma uklonjen. Dostupni kodovi alarma su navedeni u sljedećoj Tablici 3.

**HR**

Kod alarmu	Zujalica i relej alarma	LED	Opis	RESET
<b>E0</b>	Aktivan	UKLj.	Greška senzora 1 = regulacija	Automatski
<b>E1</b>	Neaktivan	UKLj.	Greška senzora 2 = odležavanje	Automatski
<b>E2</b>	Neaktivan	UKLj.	Greška senzora 3 = kondenzator / proizvođač	Automatski
<b>IA</b>	Aktivan	UKLj.	Vanjski alarm.	Automatski
<b>dOr</b>	Aktivan	UKLj.	Alarm otvorena vrata.	Automatski
<b>LO</b>	Aktivan	UKLj.	Alarm niska temperatura.	Automatski
<b>HI</b>	Aktivan	UKLj.	Alarm visoka temperatura.	Automatski

<b>EE</b>	Neaktivan	UKLj.	Greška parametara uređaja.	Nije moguće.
<b>EF</b>	Neaktivan	UKLj.	Greška radnih parametara.	Ručno
<b>Ed</b>	Neaktivan	UKLj.	Odleđivanje zbog prekoračenog limita vremena.	Kod prvog, pravilno obavljenom odleđivanju.
<b>dF</b>	Neaktivan	UKLj.	Traje odleđivanje.	Automatski
<b>cht</b>	Neaktivan	UKLj.	Alarm prethodno onečišćenog kondenzatora.	Automatski
<b>CHt</b>	Aktivan	UKLj.	Alarm onečišćeni kondenzator.	Ručno.
<b>EtC</b>	Neaktivan	UKLj.	Alarm satova.	Postavljanjem sata.

Tab. 3

## 8 Zbrinjavanje

HR

### Električni uređaji



Električni uređaji su označeni tim simbolom. Električne uređaje treba prikupljati i zbrinjavati na pravilan i ekološki prihvatljiv način. Električne uređaje ne bacajte u kućni otpad. Uređaj isključite iz električnog napajanja i uklonite priključni kabel.

Električne uređaje treba odnositi na označena sabirna mjesta.

### Rashladno sredstvo

Propelent upotrijebljen u uređaju je lako zapaljiv. Prilikom zbrinjavanja propelenta postupajte u skladu s nacionalnim propisima.